

Si₂ carta a₂ca₂jmo₃ San Pablo ne₄ FILEMÓN

Ca₂jmo₃ Pablo si₂ ca₂chein₃ ne₄ Filemón

1 Jniá₂ Pa₄ 'eng₅₄ né'₃ 'má₃ o₄quió'₄ Cristo Jesús.
Jmo₅ jniá₂ si₂ carta la₂ quiang'₅₄ rin'₅₄ jniog₄ Timo-
teo, ne'₅₄ 'ne₂ Filemón i₂'nió₄, i₂co₂dsia₅ jmo₂ ta₁,

2 ne₄ 'io₅₄ rin'₅₄ jniog₄ Apia, quian'₅₄ Arquipo ně₃,
co₂'nió'₄ bá₄ jan₂ 'lióg₂ rin'₅₄ jniog₄, quian'₅₄ ne₄ guá'₅
i₂ñi'₂ dsi₂néi₂ quiáng'₂.

3 Jui₁jme₂gu'₅₄ bá₄ Diú₄ 'nia'₂, ju₁tion'₄ bá₄ 'nia'₂
'ei₅ tei₄, jmo₅ Diú₄ Jmei₂ jniog₄ quian'₅₄ Te₁gui'₅₄
Jesucristo.

A₂ lia₂ jme₁'nio₃ Filemón r'in'₅₄ ia₁ a₂'éin₂

4 Ca₂le₃jě₃ ráun₂ cuě₅ jniá₂ ti₁'mag'₄ Diú₄, 'in₅ jniá₂
'ne₂ jě₁ma₂chi₁ca₂lein'₄ jniá₂.

5 Ia₁ ma₂ca₂rě₃guion₅₄ jág₁ a₂'nióg'₃ Te₁gui'₅₄
Jesús, 'éng'₂ bá₄ tē₂le₃ quió'₅, ján₃ bá₄ le₂jaun₂ 'nióg'₃
ca₂le₃jín₃ i₂ma₂tén₅ tē₂le₃ quió'₅ Diú₄.*

6 Mi₅ jniá₂ ján₃ a₂jmo'₂ dsen₅₄ 'au'₂ a₂quen'₅₄
a₂'éng'₂ jin₄ dsa₂ sián'₂, ia₁jaun₂ le₃cuí'₅ ca₂le₃jě₃
a₂dse₃ a₂cha₂ ja₁con₂ jniog₄ o₄quió'₄ Cristo Jesús.

7 'Njo₅ lin₃ 'io'₂ jéin₅, 'ei₅ lián'₂ dsí₃, ia₁ a₂'nióg'₃
jniá₂, ia₁ 'uig₅₄ quián'₂ 'ne₂ bá₄ rin'₅₄ jniog₄,
ma₂qui₂le₁'ág₄ tei₄ dsí₅ dsa₂ i₂'én₂.†

*Mi₅ Pa₄ ne₄ Filemón a₂jmo₃ 'éi₂ dse₃ dsí₅ le₃quió'₅
Onésimo*

* 1:5 lit. "ca₂le₃jín₃ dsa₂ jnió₅." † 1:7 lit. "dsa₂ jnió₅."

8 Jaun₂ lë₃, o₁jñia'₅₄ jme₁ca₂tín₂ jniá₂ le₃quió'₅
Cristo a₂jmo₅₄ 'éi'₃ ne'₅₄ 'ne₂, jui₁lia'₂ 'e₂ dsi₂ten₅₄
jmó'₂,

9 la₁ tē₂le₃ ia₁ a₂ñí₄ lë₃ 'nió₃ bá₄ jniá₂ 'ne₂, ja₂lin₃
guě₄ dse₃ chi₂len'₄ jniá₂ 'ne₂, lín₂ jniá₂. Jniá₂ Pa₄
ma₂gueng'₂ 'eng₅₄ né'₃ 'má₃ o₄quió'₄ Cristo Jesús.

10 Mi₅₄ jmó'₂ dse₃ 'au'₂ tē₂le₃ quió'₅ Onésimo
i₂ca₂lin₃ co₂'nió'₄ jan₂ chi'₂ quiáng₃ dsi₂néi₂ 'né₅ 'má₃
la₂.

11 Le₂jñiá₅ ně₃ jme₁lín₄ Onésimo[‡] jan₂ dsa₂ i₂tsá₃
ta₁ tén₄ jme₃ti₃ ta₁ ne'₅₄. La₁ rē₂ně₃ ně₃, ma₂téin₅ bá₄
ta₁ jme₃ti₃ ta₁ ne₄ jniog₄ le₃o₃.

12 Jaun₂ dsiaín'₅₄ táng₃ jniá₂ ne'₅₄, jaun₂ guein₅₄
bá₄ co₂nio₄ co₂'nió'₄ bá₄ a₂jme₁guéi'₄ jniá₂ 'ñi₃.

13 O₁jñia'₅₄ jme₁ín₅ dsi₃ jme₁í₂ guě₄ ja₁lá₃ jme₃ti₃
ta₁ ne₃ co₂'nió'₄ bá₄ a₂jme₁jme₁ti'₄ 'ne₂ tē₂lia'₂ 'eng₅₄
guě₄ né'₃ 'má₃ 'uig₅₄ quió'₅ jág₁ dse₃,

14 la₁ tsá₃ 'e₂ 'nio₃ jmo₅₄ 'i₁caun₂ jua'₅₄ a₂ting₂
'ñi₃ jua'₅₄ a₂tsá₃ 'ei₅ caun₂ jág₁ quian'₅₄ 'ne₂. Jaun₂
tsá₃ o₁leng'₂ jua'₅₄ a₂chi₂quiong₅₄ jniá₂ jmig₄ a₂jmó'₂
tion₅₄; jaun₂ 'a₂ con'₂ 'ñio₂ 'au'₂ 'ñiag'₂ bá₄ 'ne₂.

15 'An₁ Diú₄ bá₄ ca₂cuē₃ jmig₄ ca₂téi₂ Onésimo
co₂'na₂ quián'₂ 'ne₂, ia₁jaun₂ guéin'₄ jme₃quiong'₅₄
co₂tan₅₄,

16 on₃jua'₅₄ ma₃lín₅ ca₂ne₅₄ dsa₂ i₂lë₁jme₂ti₃ ta₁
ne'₅₄, ton'₂ tē₂le₃ dse₃ guě₄ ma₂lín₅ jan₂ ríng'₂
i₂'niog'₃ tē₂le₃ quian'₅₄ jme₂dsí₂. Jniá₂ 'ñio₅ lín₃ 'nió₃,
la₁ 'ne₂ ně₃ 'ñio₅ lín₃ guě₄ ca₂ting'₂ jme₁'nió₁'₄ jaun₂
tsá₃ ma₃jín'₅₄ jui₁lia'₂ ja₁jíng'₄ jan₂ dsa₂ lë₁dsa₂. Jín₅₄
bá₄ jui₁lia'₂ ja₁jíng'₄ jan₂ ríng'₂ tē₂le₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄.

‡ 1:11 Jág₁ jui₁lia'₂ chen₂ Onésimo co₂'nió'₄ a₂juá'₂, Dsa₂ i₂tén₅ ta₁,
quian'₅₄ jág₁ jme₁5 griego.

17 Le₂në₅ jaun₂, chi₂jua'₂ dsón'₂ jmo'₂ 'au'₂ a₂lín₅
jniá₂ jan₂ dsa₂ i₂jmo'₂ ta₁ quiang'₅₄, jaun₂ guein₅₄
bá₄, jmo₄ 'au'₂ co₂'nió'₄ a₂guéi'₅ jniá₂ 'ñió₃.

18 Chi₂jua'₂ 'e₂ dain₅₄ ma₂jmo'g'₂, o₃ chi₂jua'₂ cha₂
a₂rín₂, quió₃ jniá₂ mi₄.

19 Jniá₂ Pa₄ jmo₂₃ si₂ la₂ 'ñió₃ tē₃dsón'₂ quian'₅₄
gu₃. § Jniá₂ bá₄ qui₄, jñia'₅₄ jme₁'nio₃ jniá₂ jmo₅₄
dsiog'₂ 'au'₂ a₂rín'g'₂ quiáng'₂ 'ñiag'₂ quió₃ ján₃.

20 Jaun₂ le₂në₅ bá₄, 'ne₂ rín'₅₄ jniog₄, jmo₄ dse₃
'au'₂ quian'₅₄ jniá₂ jui₁lia'₂ dsi₂ten₅₄ jmo₃ dsa₂ i₂'én₂
le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄, jmo₄ jui₁le₂güig'₂ dsi₃ jui₁lia'₂ jan₂
rín'g'₂ le₃quió'₅ Cristo.

21 Dsian'₄ jniá₂ si₂ la₂ ne'₅₄, ia₁ dsón'₂ bá₄ líng₂
jme₁ti'₄ bá₄ ca₂le₃jě₃, tē₂le₃ lě₅ guě₄ jmó'₂ con'₂ guě₄
a₂juá'₅.

22 Jmo₄ dse₃ 'au'₂, jmo₄ co₂jñia₅₄ caun₂ dsi₂néi₂
ja₁i₁jñia₁₂, ia₁ 'ín₂ dsi₃ jniá₂ a₂ñág'₃ Diú₄ a₂mi'₂ 'nia'₂,
jmo₃ bá₄ a₂dsióg₄ jniá₂ i₁jag₁₂.

'Ág'₅ jág₁ jě₁ca₂tó'₂, cuag₂₃ Diú₄ ně₃

23 Rín'g'₃ i₂chen₂ Epafras i₂quiang'₅₄ 'eng₅₄ né'₃
'má₃ 'uig₅₄ quió'₅ Cristo Jesús, dsiáin'₂ jág₁ a₂cuin₂₃
Diú₄ 'ne₂.

24 Ján₃ bá₄ le₂jaun₂ Marcos, Aristarco, Demas
quian'₅₄ Lucas ně₃ i₂jme₂'o₅₄ jmo₅ ta₁.

25 Jui₁jme₂gu'₅₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo jme₂dsí₂
quián'₂ 'nia'₂.

Co₂ně₅.

§ 1:19 'Nio'₂ ja₁ton₅ 1 Corintios 16:21; Gálatas 6:11; Colosenses 4:18;
2 Tesalonicenses 3:17.

Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li'₅₄ quian'₅₄ Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021

5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899